

Bruselj, 1. junij 2018  
(OR. en)

---

**Medinstitucionalna zadeva:**  
**2018/0186 (CNS)**

---

**9643/18**  
**ADD 1**

**COCON 9**  
**VISA 134**  
**FREMP 90**

**PREDLOG**

|                |                                                                                                                      |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pošiljatelj:   | za generalnega sekretarja Evropske komisije:<br>direktor Jordi AYET PUIGARNAU                                        |
| Datum prejema: | 31. maj 2018                                                                                                         |
| Prejemnik:     | generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN                                                     |
| Št. dok. Kom.: | COM(2018) 358 final - ANNEXES 1 to 2                                                                                 |
| Zadeva:        | PRILOGI k Predlogu direktive Sveta o vzpostavitvi potne listine EU za<br>vrnitev in razveljavitvi Sklepa 96/409/SZVP |

V prilogi vam pošiljamo dokument COM(2018) 358 final - ANNEXES 1 to 2.

---

Priloga: COM(2018) 358 final - ANNEXES 1 to 2



EVROPSKA  
KOMISIJA

Bruselj, 31.5.2018  
COM(2018) 358 final

ANNEXES 1 to 2

## **PRILOGI**

**k**

**Predlogu direktive Sveta**

**o vzpostavitvi potne listine EU za vrnitev in razveljavitvi Sklepa 96/409/SZVP**

{SEC(2018) 263 final} - {SWD(2018) 272 final} - {SWD(2018) 273 final}

**PRILOGA I**  
**Enotni obrazec PLV EU**

Enotni obrazec PLV EU izpolnjuje naslednje specifikacije:

1. Oblika in velikost

Obrazec PLV EU je dvakrat prepognjen (en sam list papirja, natisnjen obojestransko in prepognjen na tretjine). Kadar je obrazec zložen, je velikost obrazca v skladu s standardom ISO/IEC 7810 ID-3.

2. Naslovnica

Naslovnica PLV EU v tem vrstnem redu vsebuje besede „EVROPSKA UNIJA“ v vseh uradnih jezikih Unije ter besede „EMERGENCY TRAVEL DOCUMENT“ in „TITRE DE VOYAGE PROVISOIRE“.

3. Pritrditev nalepke PLV EU

Nalepka PLV EU se varno pritrdi na drugo stran enotnega obrazca PLV EU tako, da se prepreči enostavno odstranjevanje. Nalepka se poravna in pritrdi na rob strani. Strojno berljivi del nalepke se poravna z robom strani. Žig organa izdajatelja se odtisne v razdelek „OPOMBE“ tako, da sega prek nalepke na stran.

4. Tretja stran

Tretja stran vsebuje prevod besedne zveze „potna listina za vrnitev“ v vseh uradnih jezikih Unije, razen angleščine in francoščine.

5. Transitni vizum

Na četrti in peti strani je naslov „TRANSIT VISA – VISA DE TRANSIT“, preostal del strani pa ostane prazen.

6. Vstopni/izstopni žigi

Na šesti strani je naslov „ENTRY/EXIT STAMPS – CACHETS D’ENTRÉE/DE SORTIE“, preostal del strani pa ostane prazen.

7. Številka nalepke PLV EU

Trimestna črkovna koda države članice izdajateljice, kot je določena v dokumentu ICAO 9303, in nacionalna številka nalepke PLV EU iz točke 6 Priloge II se predhodno natisneta na vsako stran obrazca PLV EU.

8. Papir

PLV EU je natisnjena na varnostnem papirju (približno 90 g/m<sup>2</sup>), brez belil, s standardnim vodnim žigom „CHAIN WIRES“, zakonsko zaščiteno za proizvajalca dokumenta, z dvema nevidnima vlaknoma (modrim in rumenim, SSI/05), fluorescentnima v ultravijolični svetlobi, in z reagenti, ki onemogočajo kemični izbris.

9. Dodatne varnostne značilnosti

Uporablja se naslednja tiskarska tehnologija:

- (a) INTAGLIO, globinski tisk, hrbtna stran vključno z besedilom na strani 1, latentna slika in mikrotisk v modrem odsevnem črnilu/barvi;
- (b) OFFSET, hrbtna in naslovna stran, dve barvi in tisk IRIS;
- (c) 1.: besedilo v modri odsevni barvi;

- (d) 2.: ozadje proti skeniranju, v svetlo modri barvi;
- (e) 3.: ozadje giljoše z učinkom IRIS v dveh barvah, zeleni in vijolični, druga pod UV svetlobo postane rumeno fluorescentna.

Uporabljeni črnila morajo biti odporna proti kopiranju in vsak poskus izdelave barvne kopije mora povzročiti jasno razpoznavne barvne razlike. Poleg tega mora vsaj ena barva vsebovati fluorescentne dodatke. Črnila morajo vsebovati tudi reagente proti kemičnemu izbrisu.

10.    Obrazci za tiskanje

Uporabljajo se posebej za PLV EU oblikovani obrazci za tiskanje za večbarvno ozadje giljoše z integriranimi mikroznaki.

11.    Hranjenje neizpolnjenih obrazcev PLV EU

Da bi zmanjšali nevarnost ponarejanja, države članice zagotovijo hranjenje praznih obrazcev PLV EU, ki onemogoča krajo.

**PRILOGA II**  
**Enotna nalepka PLV EU**

Enotna nalepka PLV EU izpolnjuje naslednje specifikacije:

*Varnostne značilnosti*

1. Vsebuje celostno barvno fotografijo imetnika, izdelano v skladu z visokimi varnostnimi standardi. Podoba obraza je tista, ki se uporablja za namene člena 4(2).
2. Vsebuje difrakcijski optično spremenljiv element („kinegram“ ali drug enakovreden element). Glede na vidni kot postanejo črke „EU“, „EUE“ in kinematične črte giljoš vidne v različnih velikostih in barvah.
3. Vsebuje trimestno črkovno kodo države, kakor je določena v dokumentu ICAO 9303 o strojno berljivih potovalnih dokumentih države članice izdajateljice v optično spremenljivi barvi. Barva kode države se spreminja glede na vidni kot.
4. Tu je z velikimi tiskanimi črkami napisano:
  - (a) kratica „EU ETD“; država članica, ki nudi pomoč, lahko vključi enakovreden izraz v drugem uradnem jeziku Unije;
  - (b) ime države članice, ki nudi pomoč, v angleškem in francoskem jeziku ter v drugem uradnem jeziku Unije;
  - (c) trimestna črkovna koda države članice, ki nudi pomoč, kakor je določena v dokumentu ICAO 9303.
5. Vsebuje vodoravno devetmestno nacionalno številko nalepke PLV EU, ki se predhodno natisne v črni barvi. Uporabi se posebna pisava.
6. Vsebuje navpično devetmestno nacionalno številko nalepke PLV EU, ki se predhodno natisne v rdeči barvi. Uporabi se posebna pisava, ki se razlikuje od pisave v polju 5.
7. Vsebuje črki „EU“ z učinkom skrite podobe. Če sta nagnjeni stran od opazovalca, sta črki temni, če ju zavrtimo za 90 stopinj, pa svetleči.
8. Vsebuje kodo iz točke 3 z učinkom skrite podobe. Če je nagnjena stran od opazovalca, je koda temna, če jo zavrtimo za 90 stopinj, pa svetleča.

*Polja za vpisovanje*

Opis posameznih polj za vpisovanje je v angleškem in francoskem jeziku. Država članica izdajateljica lahko doda prevod v drugem jeziku Unije.

Datumi se napišejo na naslednji način: dan se izpiše z dvema številčkama, pri dnevih od 1 do 9 se pred številko napiše ničla; mesec se izpiše z dvema številčkama, pri mesecih od 1 do 9 se pred številko napiše ničla; leto se izpiše z dvema številčkama, ki sta zadnji dve številki leta. Za dnevom in mesecem se izpiše vodoravni vezaj. Na primer: 20-01-18 = 20. januar 2018.

Enotna nalepka PLV EU vsebuje naslednja polja, ki jih je treba izpolniti:

9. V polju, ki se začneja z besedilom „za eno potovanje do“, se v nadaljevanju vrstice pojavi tudi beseda „prek“. Organ izdajatelj tu navede namembno državo in katero koli državo tranzita, za katero se izda PLV EU.
10. V polju, ki se začneja z besedilom „velja od“, se v nadaljevanju vrstice pojavi tudi beseda „do“. Organ izdajatelj tu navede obdobje veljavnosti PLV EU.

11. Polje, ki se začne z besedilom „izdal“, se uporabi za navedbo organa, ki je izdal PLV EU, in njegove lokacije. V nadaljevanju vrstice je beseda „dne“, za katero organ izdajatelj izpolni datum izdaje.
12. Polje, ki se začne z besedilom „priimek, ime“. V nadaljevanju vrstice je beseda „državljanstvo“.
13. Polje, ki se začne z besedilom „datum rojstva“. V nadaljevanju vrstice je besedilo „kraj rojstva“.
14. Polje, ki se začne z besedilom „opombe“. Polje pod besedo „opombe“ uporablja organ izdajatelj za navedbo vseh drugih potrebnih informacij, na primer vrste in številke zamenjanega dokumenta.

#### *Strojno berljivi podatki*

15. Nalepka PLV EU vsebuje ustrezne strojno berljive podatke za lažjo kontrolo na zunanjih mejah. V strojno berljivem polju je natisnjeno besedilo v vidnem tisku podlage, z besedami „Evropska unija“ v vseh uradnih jezikih Unije. To besedilo ne vpliva na tehnične značilnosti strojno berljivega polja ali berljivost tega polja.
16. Rezerviran je prostor za morebitno vključitev enotne črtne kode 2D.